

CATASTROPHE!

NAUFRAGE

Frieda Wishinsky

Illustrations de Don Kilby

Texte français de Martine Faubert

Éditions
 SCHOLASTIC

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Wishinsky, Frieda
[Shipwreck! Français]
Naufrage / Frieda Wishinsky ; texte français de Martine Faubert.
(Catastrophe!)

Traduction de : Shipwreck!
ISBN 978-1-4431-5141-2 (couverture souple)

1. Empress of Ireland (Bateau à vapeur)--Romans, nouvelles, etc.
pour la jeunesse. I. Faubert, Martine, traducteur II. Titre. III. Titre:
Shipwreck! Français.

PS8595.I834S5514 2016

jC813'.54

C2015-906614-X

Copyright © Frieda Wishinsky, 2015, pour le texte anglais.
Copyright © Scholastic Canada Ltd., 2015, pour les illustrations.
Copyright © Éditions Scholastic, 2016, pour le texte français.
Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour la photocopie ou autre moyen de reprographie, on doit obtenir un permis auprès d'Access Copyright, Canadian Copyright Licensing Agency, 56, rue Wellesley Ouest, bureau 320, Toronto (Ontario) M5S 2S3 (téléphone : 1-800-893-5777).

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest,
Toronto (Ontario) M5V 1E1

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 121 16 17 18 19 20

Illustrations de la couverture : Copyright © tempête dans l'océan : Ase/
Shutterstock; éclaboussures : TaraPatta/Shutterstock; radar : Andrey
VP/Shutterstock; navire : Bibliothèque et Archives Canada/PA-116389.

Photographies pages 97 et 98 : Site historique maritime de
la Pointe-au-Père, Rimouski.



MIX
Paper from
responsible sources
FSC® C004071

CHAPITRE UN

29 mai 1914

Albert est penché sur le bastingage et regarde les eaux du fleuve Saint-Laurent, tout en bas. Il entend des bruits de pas et il se retourne. C'est Sarah! Mais que fait-elle sur le pont à une heure pareille?

Les longs cheveux de Sarah flottent au vent. Apparemment, elle sort du lit et n'a pas pris la peine de se brosser les cheveux.

— Qu'est-ce que tu fais ici? demande-t-elle à Albert.

— Et toi, alors? rétorque-t-il.

— Mon père ronflait si fort que je n'arrivais pas à dormir, dit-elle.

— Je ne pouvais pas dormir non plus, dit-il. Alors je suis sorti pour admirer les étoiles.

Albert et Sarah, accoudés au bastingage, contemplant le ciel étoilé et les eaux calmes du

fleuve. Soudain, un bruit métallique strident brise le silence de la nuit.

— As-tu entendu? chuchote Sarah. Écoute, ça recommence!

— Regarde! dit Albert en indiquant un grand navire noir en aval. Je me demande de quelle sorte de bateau il s'agit?

Ils sont alors enveloppés par un banc de brume si épaisse qu'ils ne voient plus rien. Ils attendent quelques minutes que ça passe.

— La brume ne semble pas vouloir se dissiper, finit par dire Albert en bâillant. Je suis vraiment fatigué. Je crois que je vais rentrer.

— Moi aussi, dit Sarah.

Tandis qu'ils se dirigent vers leurs cabines, le son de la corne de brume de l'*Empress* les fait sursauter.

— Que se passe-t-il? demande Sarah.

— Je ne sais pas, dit Albert.

Soudain, le paquebot penche fortement sur tribord et l'eau s'engouffre aussitôt dans ses cales. Albert saisit la main de Sarah et se met à courir.

L'Empress of Ireland est en train de sombrer!